

Stadtrat der Stadt Suhl  
Vorsitzender

29.04.2010

## **PROTOKOLL der 13. Sitzung des Stadtrates der Stadt Suhl am 28.04.2010**

**Ort:** Oberrathaussaal

**Zeit:** 17.00 – 20.35 Uhr

**Sitzungsleiter:** Vorsitzender des Stadtrates, StR-Mitgl. Herr Korn

### **Tagesordnung:**

1. Nichtöffentliche Sitzung (zur Abstimmung über die Behandlung von Beratungsgegenständen in nichtöffentlicher Sitzung entsprechend Thüringer Kommunalordnung § 40 (1))

#### *Öffentliche Sitzung*

2. Behandlung von Anfragen entsprechend § 25 (5) der Geschäftsordnung (schriftliche oder mündliche Anfragen der Bürger an einzelne Stadtratsmitglieder, den Oberbürgermeister, Beigeordnete oder Ausschussvorsitzende)
3. Informationen durch den Oberbürgermeister
4. Behandlung von Beschluss-Vorlagen
5. Behandlung von Anträgen
6. Kenntnisnahme von Informationen und Eilentscheidungen des Oberbürgermeisters
7. Behandlung von Anfragen entsprechend § 25 (1) der Geschäftsordnung
8. Nichtöffentliche Sitzung

#### Zum Tagesordnungspunkt 1:

**Nichtöffentliche Sitzung zur Abstimmung über die Behandlung von Beratungsgegenständen in nichtöffentlicher Sitzung entsprechend Thüringer Kommunalordnung § 40 (1)**

### **Öffentliche Sitzung**

### . Bekanntgabe der aktuellen Anwesenheit

Von 36 Stadtratsmitgliedern zuzüglich Oberbürgermeister sind:  
 32 anwesend = 86,5 %  
 4 fehlen entschuldigt.

Damit ist der Stadtrat beschlussfähig.

### . Abstimmung über die Tagesordnung:

Über die Tagesordnung wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 32 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 0	von 32 Stimmberechtigten

Damit ist die Tagesordnung bestätigt.

#### Zum Tagesordnungspunkt 2:

**Behandlung von Anfragen entsprechend § 25 (5) der Geschäftsordnung  
 (schriftliche oder mündliche Anfragen der Bürger an einzelne Stadtratsmitglieder, den  
 Oberbürgermeister, Beigeordnete oder Ausschussvorsitzende)**

Es werden keine Anfragen durch Bürger gestellt.

#### Zum Tagesordnungspunkt 3:

**Informationen durch den Oberbürgermeister**

### . Abstimmung über das Protokoll der 12. Sitzung des Stadtrates Suhl am 24.03.2010

**156/53/2010**

Protokoll der 12. Sitzung des Stadtrates Suhl am 24.03.2010

Über das Protokoll der 12. Sitzung wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 30 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 2	von 32 Stimmberechtigten

Damit ist das Protokoll der 12. Sitzung beschlossen.

Das StR-Mitgl. Herr Neukirchner nimmt wieder an der Sitzung teil = 33 Stimmberechtigte anwesend.

### Information des Oberbürgermeisters

- Zum gegenwärtigen Stand der Erarbeitung des Haushaltsplanes 2010 in Form einer Präsentation

### **Geschäftsordnungsantrag Nr. 24/2010** **StR-Mitgl. Herr Auerswald, Fraktion DIE LINKE.**

Die Fraktion bittet darum, dass die Ausführungen des Oberbürgermeisters zum HHP 2010 dem Protokoll beigelegt werden.

Dies wird vom Oberbürgermeister bestätigt.

### Zum Tagesordnungspunkt 4: **Behandlung von Beschluss-Vorlagen**

**157/54/2010**

#### **Vorlage 1:**

Erklärung zur Deckungsfähigkeit der Maßnahmen der Stadt Suhl zum Konjunkturpaket II

### **Änderungsantrag der Fraktion Aktiv für Suhl, StR-Mitgl. Herr Hornschuch**

Der Beschlusstext der Vorlage 1 wird ersetzt durch:

1. Die Ausgaben aller Maßnahmen innerhalb des Förderbereichs – Bildung – werden für gegenseitig deckungsfähig erklärt.
2. Die Ausgaben aller Maßnahmen innerhalb des Förderbereichs – Infrastruktur – werden für gegenseitig deckungsfähig erklärt.
3. Der Oberbürgermeister wird nach Genehmigung durch den Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschuss ermächtigt, künftige Änderungsanträge innerhalb bisher durch den Stadtrat bestätigten Maßnahmeplans sowohl finanzieller als auch inhaltlicher Natur, einschließlich Bedarfszuweisungen zu stellen und nach deren Bewilligung entsprechende Aufträge auszulösen.
4. Der Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschuss wird als federführender Ausschuss über den Bearbeitungsstand sowie alle erforderlichen Änderungen fortlaufend informiert und trifft die erforderlichen Entscheidungen zu den finanziellen und inhaltlichen Änderungen des Maßnahmeplans.

Über den Änderungsantrag wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 15 Stimmen  
Gegenstimmen 17  
Stimmenthaltungen 1                      von 33 Stimmberechtigten

Damit ist dem Änderungsantrag nicht zugestimmt.

Über die Vorlage 1 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 27 Stimmen  
Gegenstimmen 3  
Stimmenthaltungen 3                      von 33 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 1 beschlossen.

**158/55/2010**

**Vorlage 2:**

Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes der Stadt Suhl zur Prüfung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2008

Über die Vorlage 2 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 33 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 0	von 33 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 2 beschlossen.

**159/56/2010**

**Vorlage 3:**

Übertragung zweckgebundener Mittel in Höhe von 5.000 € aus der Baumaßnahme Dachsanierung Fahrzeughalle Feuerwehr Auenstraße 1 für die Deckung fehlender Eigenmittel in der Baumaßnahme Sanierung Feuerwehrgerätehaus in Vesser – Dorferneuerung

Über die Vorlage 3 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 32 Stimmen	
Gegenstimmen 1	
Stimmenthaltungen 0	von 33 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 3 beschlossen.

Die StR-Mitgl. Herr Schumann und Frau Leukefeld nehmen an der Sitzung teil = 35 Stimmberechtigte anwesend.

**160/57/2010**

**Vorlage 4:**

Finanzierung unaufschiebbarer Straßeninstandsetzungsmaßnahmen im Rahmen der vorläufigen Haushaltsführung 2010

**Hinweis des Vorsitzenden des Stadtrates, Herrn Korn:**

Zur Vorlage 4 liegt allen Stadtratsmitgliedern ein Ergänzungsantrag der Fraktion SPD in den Mappen vor. Da der Ergänzungsantrag nichts mit dem Sachverhalt der Vorlage 4 zu tun hat, empfiehlt er die Einbringung des Antrages in den nächsten Ausschuss.

**Geschäftsordnungsantrag Nr. 25/2010**

**StR-Mitgl. Herr Kalkhake, CDU**

Er beantragt die Verweisung des Ergänzungsantrages der Fraktion SPD in den Wirtschafts- und Stadtentwicklungsausschuss.

Dem GO-Antrag wird konkludent zugestimmt.

Über die Vorlage 4 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür	35 Stimmen		
Gegenstimmen	0		
Stimmenthaltungen	0	von	35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 4 beschlossen.

#### **161/58/2010**

##### **Vorlage 5:**

1. Änderung der Entgeltordnung der Städtischen Musikschule „Alfred Wagner“ Suhl

Über die Vorlage 5 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür	35 Stimmen		
Gegenstimmen	0		
Stimmenthaltungen	0	von	35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 5 beschlossen.

#### **162/59/2010**

##### **Vorlage 6:**

Namensverleihung für das Skistadion Goldlauter-Heidersbach

Über die Vorlage 6 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür	35 Stimmen		
Gegenstimmen	0		
Stimmenthaltungen	0	von	35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 6 beschlossen.

#### **163/60/2010**

##### **Vorlage 7:**

Widmung der Erschließungsstraßen im Gewerbepark SIMSON und Neubenennung in "Simsonstraße"

Über die Vorlage 7 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür	35 Stimmen		
Gegenstimmen	0		
Stimmenthaltungen	0	von	35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 7 beschlossen.

**164/61/2010****Vorlage 8:**

Widmung der Erschließungsstraße im Bbauungsplangebiet „Stadelwiesen“ und Neubenennung in „An den Stadelwiesen“

Über die Vorlage 8 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 35 Stimmen  
Gegenstimmen 0  
Stimmenthaltungen 0 von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 8 beschlossen.

**165/62/2010****Vorlage 9:**

Anträge auf Einbeziehung des Flurstücks 71/10 der Flur 55 in den Bbauungsplan „Stadelwiesen“ und auf Änderung des Flächennutzungsplanes für dieses Flurstück (Ablehnung)

Über die Vorlage 9 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 33 Stimmen  
Gegenstimmen 0  
Stimmenthaltungen 2 von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 9 beschlossen.

**166/63/2010****Vorlage 10:**

Antrag auf Einbeziehung des Flurstücks 73/1 und des nordöstlichen Teils des Flurstücks 74/1 der Flur 55 in den Bbauungsplan „Stadelwiesen“ (Ablehnung)

Über die Vorlage 10 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 33 Stimmen  
Gegenstimmen 0  
Stimmenthaltungen 2 von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 10 beschlossen.

**167/64/2010****Vorlage 11:**

Billigungs- und Auslegungsbeschluss zum Bbauungsplan „Untere Krinitzenstraße“, Suhl

Über die Vorlage 11 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 32 Stimmen  
Gegenstimmen 3  
Stimmenthaltungen 0 von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 11 beschlossen.

**168/65/2010**

**Vorlage 12:**

Änderung des Entwurfes des Flächennutzungsplanes der Stadt Suhl für den westlichen Teil des Flurstücks 45/2 der Flur 83 (Bereich nördlich der Prießnitzstraße)

Über die Vorlage 12 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 35 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 0	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 12 beschlossen.

**169/66/2010**

**Vorlage 13:**

Aufgabenstellung zum Städtebaulichen Rahmenplan "Aue", Suhl

Über die Vorlage 13 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 30 Stimmen	
Gegenstimmen 2	
Stimmenthaltungen 3	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 13 beschlossen.

Die Vorlage 14 wird im Tagesordnungspunkt 8 (nichtöffentlicher Teil) behandelt.

**170/67/2010**

**Vorlage 15:**

Änderung des Beschlusses 17/118/2009 vom 29.07.09 „Namentliche Besetzung der Ausschüsse des Stadtrates der Stadt Suhl 2009 – 2014“

Über die Vorlage 15 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 35 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 0	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 15 beschlossen.

**171/68/2010****Vorlage 16:**

3. Änderung des Beschlusses Nr. 18/119/2009 vom 29.07.09 „Namentliche Bestellung der Mitglieder für Aufsichtsräte, Verbandsversammlungen und sonstige Gremien für die Legislaturperiode 2009 – 2014“

Über die Vorlage 16 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 35 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 0	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 16 beschlossen.

Die Vorlagen 17 und 18 werden im Tagesordnungspunkt 8 (nichtöffentlicher Teil) behandelt.

**172/69/2010****Vorlage 19:**

Verschiedene Änderungen im Entwurf des Flächennutzungsplanes der Stadt Suhl

Über die Vorlage 19 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 35 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 0	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 19 beschlossen.

Die Vorlage 20 wird im Tagesordnungspunkt 8 (nichtöffentlicher Teil) behandelt.

**173/70/2010****Vorlage 21:**

Beschluss zur Bedarfsplanung für Kindertagesstätten in der Stadt Suhl für den Zeitraum September 2010 bis August 2011

Über die Vorlage 21 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 35 Stimmen	
Gegenstimmen 0	
Stimmenthaltungen 0	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist die Vorlage 21 beschlossen.

**Pause 17.58 – 18.28 Uhr**

Zum Tagesordnungspunkt 5:  
**Behandlung von Anträgen**

**174A/71/2010**

**Antrag 1:** (Aktiv für Suhl), (Real. der GO-Anträge Nr. 10/2010 und Nr. 11/2010 v. 27.01.10)  
 Einbeziehung städtischer Unternehmen in die Finanzierung der Kultur- und Sportarbeit der Stadt Suhl

Über den Antrag 1 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 8 Stimmen	
Gegenstimmen 17	
Stimmenthaltungen 9	
keine Stimmabgabe 1	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist der Antrag 1 ablehnend beschlossen.

StR-Mitgl. Herr Dr. Miersch verlässt die Sitzung = 34 Stimmberechtigte anwesend.

**175/72/2010**

**Antrag 2:** (Aktiv für Suhl), (Real. der GO-Anträge Nr. 12/2010 und Nr. 13/2010 v. 27.01.10)  
 Verlässliche Finanzierung der Kultur- und Sportarbeit der Stadt Suhl

**Geschäftsordnungsantrag Nr. 26A/2010**

**Oberbürgermeister, Herr Dr. Triebel**

Er beantragt die Verweisung in den Ausschuss für Kultur, Bildung und Sport, damit die Arbeitsgruppe Kultur, ergänzt durch die entsprechenden Partner (z.B. runder Tisch für Kultur), gemeinsam mit den Mitarbeitern der Verwaltung sich dieser Problematik annehmen kann und zu einem Ergebnis kommt, was dann vorgelegt werden kann.

Über den GO-Antrag wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 12 Stimmen	
Gegenstimmen 18	
Stimmenthaltungen 3	
keine Stimmabgabe 1	von 34 Stimmberechtigten

Damit ist dem GO-Antrag nicht zugestimmt.

**Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE., StR-Mitgl. Herr Auerswald**

Sie beantragen den Punkt 2 des Antrages durch einen Satz zu ergänzen: Der Prozess wird durch eine Arbeitsgruppe des Kulturausschusses begleitet.

Über den Änderungsantrag wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 26 Stimmen	
Gegenstimmen 6	
Stimmenthaltungen 2	von 34 Stimmberechtigten

Damit ist dem Änderungsantrag zugestimmt.

Das StR-Mitgl. Herr Dr. Miersch nimmt wieder an der Sitzung teil = 35 Stimmberechtigte anwesend.

**Änderung:**

Der Beschlusstext lautet folgendermaßen **neu**:

Der Stadtrat der kreisfreien Stadt Suhl möge beschließen:

1. Der Oberbürgermeister wird vor dem Hintergrund der angespannten Haushaltslage der Stadt Suhl beauftragt, alternative Finanzierungsmöglichkeiten zu prüfen, um die städtisch unterstützte Kultur- und Sportarbeit der Stadt Suhl mindestens im bisherigen Umfang zu gewährleisten. Auf die Erfahrungen anderer Kommunen mit alternativen Finanzierungsmöglichkeiten sollte dabei genauso zurück gegriffen werden, wie auf eigene, verwaltungsinterne Ideen und von der Bürgerschaft eingebrachte Vorschläge.
2. Der Stadtrat ist bis zu seiner Sitzung im September 2010 vom Ergebnis zu unterrichten.  
**Der Prozess wird durch eine Arbeitsgruppe des Kulturausschusses begleitet.**

Über den geänderten Antrag 2 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 32 Stimmen	
Gegenstimmen 1	
Stimmenthaltungen 2	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist der geänderte Antrag 2 beschlossen.

**Antrag 3:** (Freie Wähler Suhl), (Real. des GO-Antrages Nr. 4/2010 vom 27.01.2010)  
Stabilisierung und Ausbau der städtischen Konzertreihe

**Geschäftsordnungsantrag Nr. 27/2010**

**StR-Mitgl. Frau Müller, SPD**

Sie beantragt die Verweisung des Änderungsantrages aus dem Kulturausschuss in den Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschuss.

Über den GO-Antrag wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 15 Stimmen	
Gegenstimmen 12	
Stimmenthaltungen 8	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist dem GO-Antrag zugestimmt und der Antrag 3 in den Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschuss verwiesen.

**176/73/2010**

**Antrag 4:** (Ausschuss für Kultur, Bildung und Sport)

Möglichkeiten der Werbung mit bekannten Sportlerpersönlichkeiten der Stadt Suhl zur weiteren Verbesserung des Images und der touristischen Wahrnehmung der Stadt Suhl

**Änderungsantrag des Oberbürgermeisters, Herrn Dr. Triebel**

Er beantragt die Streichung der ersten und der letzten 3 Zeilen des Beschlusstextes des Antrages. Dafür wird Folgendes neu formuliert: Die nachfolgenden Leitlinien sollten bei der Arbeit des Ausschusses für Kultur, Bildung und Sport und der Verwaltung nach Maßgabe des Haushaltes Berücksichtigung finden.

Über den Änderungsantrag wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 25 Stimmen	
Gegenstimmen 8	
Stimmenthaltungen 1	
Keine Stimmabgabe 1	von 35 Stimmberechtigten

Damit ist dem Änderungsantrag zugestimmt.

**Änderung:**

Der Beschlusstext lautet folgendermaßen **neu**:

Der Stadtrat möge beschließen:

**Die nachfolgenden Leitlinien sollten bei der Arbeit des Ausschusses für Kultur, Bildung und Sport und der Verwaltung nach Maßgabe des Haushaltes Berücksichtigung finden.**

1. Zukünftige Benennung weiterer Straßen, Gebäude und Sportstätten mit den Namen von Sportlerpersönlichkeiten
2. Aufbau einer Organisationsstruktur für kurzfristig anberaumte Sportlerempfänge nach sportlichen Großereignissen
3. Schaffung einer einheitlichen und würdigen Form der Sportlerehrung durch die Stadt Suhl
4. Langfristige Bindung der Durchführung des Sport- und Presseballs an das Congress Centrum der Stadt Suhl
5. Gestaltung und Herstellung spezieller städtischer Fahnen zur Verwendung bei unterschiedlichsten Anlässen und Veranstaltungen
6. Präsentation von Motiven lokaler Sportprominenz an den Ortsein- und Ausgängen
7. Perspektivische Übernahme von Schirmherrschaften für Sportveranstaltungen und Sportprojekte
8. Produktion eines „Hänge/- Wandkalenders der Stadt Suhl“ mit prominenten Sportlerpersönlichkeiten als Motiven
9. Bessere Nutzung der Homepage der Stadt Suhl und Städtischer Unternehmen durch die Werbung mit lokalen Sportlerpersönlichkeiten
10. Erstellung einer Video-DVD mit einheimischen Sportlerpersönlichkeiten (Image-DVD für die Stadt Suhl)
11. Werbemaßnahmen der Stadt Suhl im Rahmen des Merchandising und der Direktvermarktung von Sportlerpersönlichkeiten der Stadt Suhl (bspw. Logo „Suhl trifft“ auf Pistole von Ralf Schumann...)
12. Redaktionelle Portraits Suhler Sportler in den Tages- und Wochenzeitungen

13. Gestaltung von Schaufenstern des Suhler Einzelhandels in Bezug zu sportlichen Großereignissen in der Stadt Suhl, bzw. in Folge von sportlichen Erfolgen Suhler Sportler

Über den geänderten Antrag 4 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 34 Stimmen  
Gegenstimmen 1  
Stimmenthaltungen 0                      von 35 Stimmberechtigten

Damit ist der geänderte Antrag 4 beschlossen.

Alle Anwesenden erheben sich von den Plätzen zu einer Gedenkminute für das ehemalige Stadtratsmitglied der Stadt Suhl und Sportfunktionär in der Stadt Suhl, Herrn Gerhard Hopp.

**177A/74/2010**

**Antrag 5:** (Aktiv für Suhl)

Auskunftsersuchen gegenüber städtischen Gesellschaften zur Förderung von Leistungssportlern

Über den Antrag 5 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 13 Stimmen  
Gegenstimmen 20  
Stimmenthaltungen 2                      von 35 Stimmberechtigten

Damit ist der Antrag 5 ablehnend beschlossen.

**178A/75/2010**

**Antrag 6:** (Aktiv für Suhl)

Prüfauftrag zur Kommunalisierung des Rettungsdienstes

Über den Antrag 6 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 5 Stimmen  
Gegenstimmen 29  
Stimmenthaltungen 1                      von 35 Stimmberechtigten

Damit ist der Antrag 6 ablehnend beschlossen.

**179A/76/2010**

**Antrag 7:** (FDP)

Konzipierung geeigneter Maßnahmen zur Verbesserung der Beziehungen unserer Stadt zur Landesregierung

Über den Antrag 7 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 5 Stimmen  
 Gegenstimmen 18  
 Stimmenthaltungen 10  
 keine Stimmabgabe 2                      von 35 Stimmberechtigten

Damit ist der Antrag 7 ablehnend beschlossen.

Die StR-Mitgl. Herr Neukirchner und Herr Kalkhake verlassen die Sitzung = 33 Stimmberechtigte anwesend.

#### **180/77/2010**

**Antrag 8:** (DIE LINKE.), (Real. des GO-Antrages Nr. 17/2010 vom 24.02.2010)  
 Wettbewerbsteilnahme „Entente Florale“ 2011

#### **Änderungsantrag des Wirtschafts- und Stadtentwicklungsausschusses vom 14.04.2010**

Im Frühjahr 2012 ist erneut über eine Bewerbung zur Teilnahme am Bundeswettbewerb „Entente Florale“ zu entscheiden.

Dem Antrag wird konkludent zugestimmt.

#### **Änderung:**

Der Beschlusstext lautet folgendermaßen **neu:**

**Im Frühjahr 2012 ist erneut über eine Bewerbung zur Teilnahme am Bundeswettbewerb „Entente Florale“ zu entscheiden.**

Über den geänderten Antrag 8 wird folgendermaßen abgestimmt:

dafür 31 Stimmen  
 Gegenstimmen 0  
 Stimmenthaltungen 2                      von 33 Stimmberechtigten

Damit ist der geänderte Antrag 8 beschlossen.

#### **Zum Tagesordnungspunkt 6:**

#### **Kenntnisnahme von Informationen und Eilentscheidungen des Oberbürgermeisters**

#### **Information 1:**

Information über einen gefassten Beschluss des Sozialausschusses in der 8. Sitzung am 03.03.2010

Die Informationen 2 bis 4 werden im Tagesordnungspunkt 8 (nichtöffentlicher Teil) zur Kenntnis genommen.

**Information 5:**

Information zur Umsetzung des Beschlusses Nr. 144/41/2010 vom 24.03.2010  
- Verbleib der Webstühle aus dem Haus Philharmonie

**Information 6:**

Information in Umsetzung des Beschlusses Nr. 937/83/2009 vom 13.05.2009 sowie des Beschlusses Nr. 139/36/2010 vom 24.03.2010 – Arbeitsstand der Umsetzung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes „Suhl 2025“ (ISEK)

**Information 7:**

Information zur weiteren Sanierung der Grundschule Am Himmelreich, J.-Fucik-Straße 36 (Umsetzung Beschluss 131/28/2010 vom 24.02.2010)

Eilentscheidungen wurden durch den Oberbürgermeister nicht getroffen.

**Zum Tagesordnungspunkt 7:****Behandlung von Anfragen entsprechend § 25 (1) der Geschäftsordnung****. mündliche Anfragen****Anfrage des StR-Mitgl. Frau Schmidt, Aktiv für Suhl**

Zur Gebäudeliste, laufende Nummer 110, Meininger Straße 89, Historisches Rathaus  
- ihr ist die Bemerkung „Planung Musikschule“ nicht klar;  
- dazu wurde doch etwas Anderes beschlossen.

**Beantwortung durch den Finanzdezernenten, Herrn Reigl**

Wenn das so steht, ist es einfach ein redaktioneller Fehler.

**Anfrage des StR-Mitgl. Herrn Weiß, SPD**

Zur Sanierung des 25-Meter-Pistolen-Schießstandes auf dem Friedberg  
- die 800.000 € kommen, wenn die Stadt Suhl 10 % Eigenanteil = 80.000 € erbringen wird;  
- das Geld des Bundes steht nur bis zum 30.06.2010 zur Verfügung;  
- von 2011 bis 2016 wird es eine erneute Finanzierung des Schießsport-Standortes Friedberg nicht geben;  
- Wie weit sind die Verhandlungen mit dem Ministerium Soziales gelaufen?

**Beantwortung durch den Oberbürgermeister, Herrn Dr. Triebel**

Die Verwaltung ist noch in der Terminabstimmung. Die Frau Ministerin hat einen Termin im Juni in Aussicht gestellt.

**Anfragen des StR-Mitgl. Herrn Hornschuch, Aktiv für Suhl**

1. Welche Gründe liegen für den Oberbürgermeister vor, um auf die Anfragen zur Geschäftsführervergütung nicht zu antworten?
2. - Herr Reigl hat dargestellt, dass eine Möglichkeit zur Entlastung des städtischen Haushaltes auch die Frage der Altschulden der GeWo betrifft,

- er möchte wissen, ob der Oberbürgermeister auch eine Petition gegen die Altschulden als Möglichkeit betrachten würde,
- wenn das so wäre, möchte er daran erinnern, dass es dazu einen Beschluss im Stadtrat gab, der den Oberbürgermeister dazu beauftragt hat, so eine Bundestagspetition zu initiieren,
- Warum haben Sie das noch nicht getan?

#### **Beantwortung durch den Oberbürgermeister, Herrn Dr. Triebel**

- Die Anfragen sind in der Bearbeitung, dies gestaltet sich ausgesprochen schwierig;
- die Verwaltung hat sich professionelle Hilfe geholt und steht mit dem zuständigen Ausschuss in Verhandlung, um das Begehren auf den Weg zu bringen.

#### **Anfrage des StR-Mitgl. Herrn Dr. Hardt, Freie Wähler Suhl**

- Am Flugplatz in Goldlauter, an der Seite Richtung Suhl-Nord, werden umfangreiche seit geraumer Zeit Erdarbeiten durchgeführt;
- Welches Ziel haben diese Erdarbeiten?
- Welche Erdstoffe werden verbaut?
- Wer finanziert diese Arbeiten?

#### **Oberbürgermeister, Herr Dr. Triebel**

Nach Prüfung erfolgt eine schriftliche Antwort.

#### **. Folgende Beantwortungen von Anfragen an den Stadtrat bzw. an den Oberbürgermeister wurden im Vorfeld verteilt:**

- Anfrage des StR-Mitgl. Herrn Hornschuch, Aktiv für Suhl, aus der Stadtratssitzung vom 24.03.2010, betreffs Rückerstattungen durch die SWSZ an ihre Kunden auf Grund des BGH-Urteils

#### **. Noch in Bearbeitung befindliche Anfragen an den Stadtrat bzw. Oberbürgermeister:**

- Anfrage des StR-Mitgl. Herrn Hornschuch, Aktiv für Suhl, vom 29.01.2010, zur Vergütung der Mitglieder der Geschäftsführung von Unternehmen, an denen die Stadt mittel- und unmittelbar beteiligt ist
- Anfrage des StR-Mitgl. Herrn Weiß, SPD, in der Stadtratssitzung am 24.02.2010 zum Einsatz von Inhaftierten aus dem offenen und Geldvollzug der JVA bei der Schneeberäumung von Containerstellplätzen

#### **Zum Tagesordnungspunkt 8:**

#### **Nichtöffentliche Sitzung**

Hiermit erklärt der Vorsitzende die 13. Sitzung des Stadtrates der Stadt Suhl für beendet.

F. Korn

Schrifführerin: Eckstein

**Folgende Beschlüsse wurden in der 13. Sitzung des Stadtrates Suhl am 28.04.10 gefasst bzw. zur Kenntnis gegeben:**

**156/53/2010 vom 28.04.10**

Protokoll der 12. Sitzung des Stadtrates Suhl am 24.03.2010

**157/54/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 1:**

Erklärung zur Deckungsfähigkeit der Maßnahmen der Stadt Suhl zum Konjunkturpaket II

**158/55/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 2:**

Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes der Stadt Suhl zur Prüfung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2008

**159/56/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 3:**

Übertragung zweckgebundener Mittel in Höhe von 5.000 € aus der Baumaßnahme Dachsanierung Fahrzeughalle Feuerwehr Auenstraße 1 für die Deckung fehlender Eigenmittel in der Baumaßnahme Sanierung Feuerwehrgerätehaus in Vesser – Dorferneuerung

**160/57/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 4:**

Finanzierung unaufschiebbarer Straßeninstandsetzungsmaßnahmen im Rahmen der vorläufigen Haushaltsführung 2010

**161/58/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 5:**

1. Änderung der Entgeltordnung der Städtischen Musikschule „Alfred Wagner“ Suhl

**162/59/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 6:**

Namensverleihung für das Skistadion Goldlauter-Heidersbach

**163/60/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 7:**

Widmung der Erschließungsstraßen im Gewerbepark SIMSON und Neubenennung in "Simsonstraße"

**164/61/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 8:**

Widmung der Erschließungsstraße im Baugebiet „Stadelwiesen“ und Neubenennung in „An den Stadelwiesen“

**165/62/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 9:**

Anträge auf Einbeziehung des Flurstücks 71/10 der Flur 55 in den Bebauungsplan „Stadelwiesen“ und auf Änderung des Flächennutzungsplanes für dieses Flurstück (Ablehnung)

**166/63/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 10:**

Antrag auf Einbeziehung des Flurstücks 73/1 und des nordöstlichen Teils des Flurstücks 74/1 der Flur 55 in den Bebauungsplan „Stadelwiesen“ (Ablehnung)

**167/64/2010 vom 28.04.10****Vorlage 11:**

Billigungs- und Auslegungsbeschluss zum Bebauungsplan „Untere Krinitzenstraße“, Suhl

**168/65/2010 vom 28.04.10****Vorlage 12:**

Änderung des Entwurfes des Flächennutzungsplanes der Stadt Suhl für den westlichen Teil des Flurstücks 45/2 der Flur 83 (Bereich nördlich der Prießnitzstraße)

**169/66/2010 vom 28.04.10****Vorlage 13:**

Aufgabenstellung zum Städtebaulichen Rahmenplan "Aue", Suhl

**170/67/2010 vom 28.04.10****Vorlage 15:**

Änderung des Beschlusses 17/118/2009 vom 29.07.09 „Namentliche Besetzung der Ausschüsse des Stadtrates der Stadt Suhl 2009 – 2014“

**171/68/2010 vom 28.04.10****Vorlage 16:**

3. Änderung des Beschlusses Nr. 18/119/2009 vom 29.07.09 „Namentliche Bestellung der Mitglieder für Aufsichtsräte, Verbandsversammlungen und sonstige Gremien für die Legislaturperiode 2009 – 2014“

**172/69/2010 vom 28.04.10****Vorlage 19:**

Verschiedene Änderungen im Entwurf des Flächennutzungsplanes der Stadt Suhl

**173/70/2010 vom 28.04.10****Vorlage 21:**

Beschluss zur Bedarfsplanung für Kindertagesstätten in der Stadt Suhl für den Zeitraum September 2010 bis August 2011

**174A/71/2010 vom 28.04.10****Antrag 1:** (Aktiv für Suhl)

Einbeziehung städtischer Unternehmen in die Finanzierung der Kultur- und Sportarbeit der Stadt Suhl

**175/72/2010 vom 28.04.10****Antrag 2:** (Fraktion Aktiv für Suhl)

Verlässliche Finanzierung der Kultur- und Sportarbeit der Stadt Suhl

**Änderung:**

Der Beschlusstext lautet folgendermaßen **neu:**

Der Stadtrat der kreisfreien Stadt Suhl möge beschließen:

1. Der Oberbürgermeister wird vor dem Hintergrund der angespannten Haushaltslage der Stadt Suhl beauftragt, alternative Finanzierungsmöglichkeiten zu prüfen, um die städtisch unterstützte Kultur- und Sportarbeit der Stadt Suhl mindestens im bisherigen Umfang zu gewährleisten. Auf die Erfahrungen anderer Kommunen mit alternativen Finanzierungsmöglichkeiten sollte dabei genauso zurück gegriffen werden, wie auf eigene, verwaltungsinterne Ideen und von der Bürgerschaft eingebrachte Vorschläge.
2. Der Stadtrat ist bis zu seiner Sitzung im September 2010 vom Ergebnis zu unterrichten.  
**Der Prozess wird durch eine Arbeitsgruppe des Kulturausschusses begleitet.**

**176/73/2010 vom 28.04.10****Antrag 4:** (Ausschuss für Kultur, Bildung und Sport)

Möglichkeiten der Werbung mit bekannten Sportlerpersönlichkeiten der Stadt Suhl zur weiteren Verbesserung des Images und der touristischen Wahrnehmung der Stadt Suhl

**Änderung:**

Der Beschlusstext lautet folgendermaßen **neu**:

Der Stadtrat möge beschließen:

**Die nachfolgenden Leitlinien sollten bei der Arbeit des Ausschusses für Kultur, Bildung und Sport und der Verwaltung nach Maßgabe des Haushaltes Berücksichtigung finden.**

1. Zukünftige Benennung weiterer Straßen, Gebäude und Sportstätten mit den Namen von Sportlerpersönlichkeiten
2. Aufbau einer Organisationsstruktur für kurzfristig anberaumte Sportlerempfänge nach sportlichen Großereignissen
3. Schaffung einer einheitlichen und würdigen Form der Sportlerehrung durch die Stadt Suhl
4. Langfristige Bindung der Durchführung des Sport- und Presseballs an das Congress Centrum der Stadt Suhl
5. Gestaltung und Herstellung spezieller städtischer Fahnen zur Verwendung bei unterschiedlichsten Anlässen und Veranstaltungen
6. Präsentation von Motiven lokaler Sportprominenz an den Ortsein- und Ausgängen
7. Perspektivische Übernahme von Schirmherrschaften für Sportveranstaltungen und Sportprojekte
8. Produktion eines „Hänge/- Wandkalenders der Stadt Suhl“ mit prominenten Sportlerpersönlichkeiten als Motiven
9. Bessere Nutzung der Homepage der Stadt Suhl und Städtischer Unternehmen durch die Werbung mit lokalen Sportlerpersönlichkeiten
10. Erstellung einer Video-DVD mit einheimischen Sportlerpersönlichkeiten (Image-DVD für die Stadt Suhl)
11. Werbemaßnahmen der Stadt Suhl im Rahmen des Merchandising und der Direktvermarktung von Sportlerpersönlichkeiten der Stadt Suhl (bspw. Logo „Suhl trifft“ auf Pistole von Ralf Schumann...)
12. Redaktionelle Portraits Suhler Sportler in den Tages- und Wochenzeitungen
13. Gestaltung von Schaufenstern des Suhler Einzelhandels in Bezug zu sportlichen Großereignissen in der Stadt Suhl, bzw. in Folge von sportlichen Erfolgen Suhler Sportler

**177A/74/2010 vom 28.04.10****Antrag 5:** (Aktiv für Suhl)

Auskunftsersuchen gegenüber städtischen Gesellschaften zur Förderung von Leistungssportlern

**178A/75/2010 vom 28.04.10****Antrag 6:** (Aktiv für Suhl)

Prüfauftrag zur Kommunalisierung des Rettungsdienstes

**179A/76/2010 vom 28.04.10****Antrag 7:** (FDP)

Konzipierung geeigneter Maßnahmen zur Verbesserung der Beziehungen unserer Stadt zur Landesregierung

**180/77/2010 vom 28.04.10**

**Antrag 8:** (DIE LINKE.)

Wettbewerbsteilnahme „Entente Florale“ 2011

(Realisierung des GO-Antrages Nr. 17/2010 vom 24.02.2010)

**Änderung:**

Der Beschlusstext lautet folgendermaßen **neu:**

**Im Frühjahr 2012 ist erneut über eine Bewerbung zur Teilnahme am Bundeswettbewerb „Entente Florale“ zu entscheiden.**

**Beschluss des Sozialausschusses Nr. 04/2010 vom 03.03.2010**

Protokoll der 7. Sitzung des Sozialausschusses am 02.02.2010

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 13/2010 vom 09.03.2010**

Bestätigung der außerplanmäßigen Ausgabe im Rahmen der Jahresrechnung 2009 (VMH)  
- Apl. Mülltonnenidentsystem

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 20/2010 vom 30.03.2010**

Bestätigung der außerplanmäßigen Ausgabe in der Haushaltsdurchführung 2010 und der entsprechenden Deckungsquelle (VMH)  
- Rückzahlung FM SH Goldlauter

**Information zur Umsetzung des Stadtratsbeschlusses 144/41/2010 vom 24.03.2010**

Verbleib der Webstühle aus dem Haus Philharmonie

**Information in Umsetzung des Beschlusses Nr. 937/83/2009 vom 13.05.2009 sowie des Beschlusses Nr. 139/36/2010 vom 24.03.2010 – Arbeitsstand der Umsetzung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes „Suhl 2025“ (ISEK)**

**Information in Umsetzung des Stadtratsbeschlusses 131/28/2010 vom 24.02.2010**

Weitere Sanierung der Grundschule Am Himmelreich J.-Fucik-Str. 36

**Folgende Anträge wurden in der 13. Sitzung des Stadtrates Suhl am 28.04.10 in Ausschüsse verwiesen:**

**Ergänzungsantrages der Fraktion SPD zur Vorlage 4** „Finanzierung unaufschiebbarer Straßeninstandsetzungsmaßnahmen im Rahmen der vorläufigen Haushaltsführung 2010“

→ in den Wirtschafts- und Stadtentwicklungsausschuss verwiesen.

**Antrag 3:** (Freie Wähler Suhl), (Realisierung des GO-Antrages Nr. 4/2010 vom 27.01.2010)  
Stabilisierung und Ausbau der städtischen Konzertreihe  
(Änderungsantrag aus Kulturausschuss)

→ in den Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschuss verwiesen.

**Folgende Beschlüsse wurden in der 13. Sitzung des Stadtrates Suhl am 28.04.10 im nicht öffentlichen Teil gefasst bzw. zur Kenntnis gegeben:**

**181/78/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 18:** (n.ö.T.)

Veräußerung von Geschäftsanteilen

**182/79/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 14:** (n.ö.T.)

Fiskalisierung der Beteiligung der Stadt Suhl an einer gGmbH

**183/80/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 17:** (n.ö.T.)

Abschluss eines Jagdpachtvertrages über den städtischen Eigenjagdbezirk Dietzhausen (2) zum 01.05.2010

**184/81/2010 vom 28.04.10**

**Vorlage 20:** (n.ö.T.)

Zustimmung der Gesellschafterversammlung zum Jahresabschluss sowie Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates der Sammelkanalbetriebs- und Beteiligungsgesellschaft Suhl mbH für das Geschäftsjahr 2008

-----  
**Beschluss des Ausschusses für Kultur, Bildung und Sport Nr. 01/2010 vom 04.02.2010**

(n.ö.T.)

Protokoll des Ausschusses für Kultur, Bildung und Sport Nr.: 2009-05 vom 10.12.2009

**Beschluss des Ausschusses für Kultur, Bildung und Sport Nr. 02/2010 vom 04.03.2010**

(n.ö.T.)

Protokoll des Ausschusses für Kultur, Bildung und Sport Nr.: 01/2010 vom 04.02.2010

-----  
**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 12/2010 vom 09.03.2010 (n.ö.T.)**

Protokoll Nr. 02/2010 der 11. Sitzung des FVR am 16.02.2010

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 14/2010 vom 09.03.2010 (n.ö.T.)**

Auftragsvergabe Beratungsleistungen zur Einführung der Doppik in der Stadtverwaltung Suhl

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 15/2010 vom 09.03.2010 (n.ö.T.)**

Vergabe der Grünflächenpflegeverträge für die Lose Suhl-Außenbereich und Suhl-Mitte

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 16/2010 vom 09.03.2010 (n.ö.T.)**

Unbefristete Niederschlagung

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 17/2010 vom 09.03.2010 (n.ö.T.)**

Unbefristete Niederschlagung

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 18/2010 vom 09.03.2010 (n.ö.T.)**

Befristete Niederschlagung

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 19/2010 vom 30.03.2010 (n.ö.T.)**

Protokoll Nr. 03/2010 der 12. Sitzung des FVR am 09.03.2010

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 21/2010 vom 30.03.2010 (n.ö.T.)**

Auftragsvergabe für das Los 7 – Rohbauarbeiten Neubau für die Sanierung Heinrichser Rathaus

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 22/2010 vom 30.03.2010 (n.ö.T.)**

Befristete Niederschlagung

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 23/2010 vom 30.03.2010 (n.ö.T.)**

Antrag auf Stundung und Ratenzahlung

**Beschluss des Finanz-, Vergabe- und Rechnungsprüfungsausschusses Nr. 24/2010 vom 30.03.2010 (n.ö.T.)**

Antrag auf Stundung und Ratenzahlung